

# TORONTÁL

ára <b>1</b> Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obilityeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		ára <b>1</b> Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Surgonycim: Torontál, Velikibecskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D   Negyedévre . 75 D Felevre . . . 150 D   Havonta . . . 25 D	

## LEGUJABB

— Déli telefonjelenteseink. —

### Vasárnap — a népgyűlések napja Szélcsend a belpolitikai életben.

Beograd, dec. 5.

Pasity miniszterelnök gyengelkedese miatt a kormányelnök néhány napig nem vesz részt az államügyek intézésében és a politikai életből is kikapcsolodott, ugy hogy a radikális képviselői klub is szünetelteti munkásságát és a szkupstina ujboli megnyitásáig nem tart ülést. A mai nap is előreláthatólag a szélcsend jegyében fog lefolyni, mig holnap a népgyűlések állanak az erdekloles központjában.

Az este számos politikus, aki nem erdekelt a vasárnapi népgyűléseken, elutazott Beogradból. Így többe között Jovanovity Ljuba, Radics Sztepan, dr. Markovity Lázár és dr. Korosec Antun is elhagyta a fővárost és választói korebe tért. Egyedül a pénzügyi bizottság és az iparbankrol szolo törvényjavaslatot vitató bizottság tagjai tartózkodtak ma delelottig Beogradban, mivel azonban a két ilest elnapolták, ezek is elutaztak a szelrozsa minden irányába.

Jovanovity Ljuba és Markovity Lázár nagy népgyűlésre készülnek

Zagrebban, amelyen nemcsak radikális, hanem más pártok híveinek resztvetelere is számitanak. A két politikus ebben bizonyára nem is fog csalódni, mert a megegyezés körül kifejtett tevékenységükért erdemeket szereztek a horvát nép előtt.

Radics Sztepan közoktatásügyi miniszter ma delelott érkezett Zagrebba, ahol a délután folyamán a Nemzeti Szinhazba népgyűlést hivott össze. Földmives hallgatósága előtt a politikai helyzetet és a megegyezés politikáját fogja ismertetni.

Zsivkovity Ljuba, a radikális képviselői klub elnöke december 10-ikére klubulest hivott össze, amelynek targysorozatara a következő ügyeket tuzte ki:

A hajoszindikatus likvidalasarol szolo vita folytatása.

Perity Ninko jelentése a hágai nemzetkozsi konferenciáról.

Jankovity Velizar beszámolója a washingtoni interparlamentáris konferencia lefolyásáról.

### Katonai egyezmény Lengyelorsag és a kisentente kozott(?)

Budapest, dec. 5.

A budapesti „Magyar Hirlap“ Bukarestből keltezett taviratot közöl, mely szerint Lengyelorsag és a kisentente államai között katonai egyezmény jött létre háboru esetére. A szerződésekben kölesönös ko-

telezettseget vállalnak az államok, hogy bármelyik fél megtámadtatása vagy támadása esetén is, a többi szerződő fél hadianyaggal latja el a háborus konfliktusba került szövetségest.

### Ujabb biztonsági szerződések szükségesek.

Keleteuropaban kell megszularditani a békét.

Genf, dec. 5.

A népszövetség leszerelési bizottsága ülést tartott, amelyen a francia, belga, különösen azonban az angol delegátusok beszédükben kijelentették, hogy ujabb biztonsági szerződéseket és dontobirosagi jegyzőkönyveket tartanak szukseseknek, különösen keleten s csak ezek megkötése után tartják lehetséges-

nek a leszerelés megvalósitását. Különösen Olaszorsag és szomszédai között latjak szükségét a biztonsági egyezménynek és annak megkotesegig nem biznak a leszerelés keresztülvitelében oly mértékben, ahogy azt eredetileg tervezték és ahogyan a világbéke erdekeben kivánatos volna.

### Milán király rajongott a polgári életért.

Mi volt lemondásának igazi oka.

Beograd, dec. 5.

Erdekes előadás volt tegnap este a beogradi egyetem disztermeben. Gyorgyevity Vladan dr., Obrenovity Milán egykori király háziorvosa és egyideig minisztere, majd miniszterelnöke, tartotta nagyszámu közönség jelenlétében mindvégig erdekes előadását Milán király lemondásáról és lekozonesenek inditokairol.

Gyorgyevity Vladan dr. felolvasta a Milán király idejéből kelt hiteles jegyzőkönyvet arol a minisztertanacsarol, amelyen bejelentette távozását. A minisztertanácsi ules — mondja az okirat — az udvarban folyt le a király elnöklete alatt. Milán király kifejtette, hogy egyedüli barátai azok, akik ma a miniszteri tisztsegeket viselik, minisztersege alkalmas barátai az emlittetteken kivul nincsenek, ezért kénytelen trónjáról lemondani. A kormány ugyanis bejelentette volt elozolog lekozoneset.

A külföldben csalódott az uralkodó, mert nem kapta meg a várt támogatást. Oroszorsag és a többi európai nagyhatalom nem sietett segitsegere és miután egyetlen igaz barátja, Rudolf tronrokos is meghalt, akinek uralkodásától pedig sokat remélt, feladta minden reményét, hogy trónját megszulardit-hassa. Kijelentette, hogy fia, Alekszander javára mond le, akit talán más érzelmekkel fog fogadni a szerb nép és a külföld.

A miniszterek között a váratlan bejelentésre nagy vita keletkezett. A miniszterelnök kérte az uralkodót, hogy az ország erdekeben maradjon a helyén, Milán azonban hajthatatlan volt és elhatározásától nem akart semmikép sem eltérni.

Lemondasanak igazi oka — fejezte be előadását Gyorgyevity dr. — mégis nem a külföld és a nép közönye volt, hanem a polgári élet iránti mérhetetlen vágy. Milán szerette az életet, rajongott a független nyugodt polgári sorsert és inkább feleserelte az uralkodói fényvel és esillogassal.

Előadása végén a hallgatóság lelkesen ünnepelte az előadót, aki 81 éve dacára fiatalosan, hévvel beszélt a rég elmult időkről.

**Rendezik a tronjavesztett Petrovity ház anyagi helyzetét.** Beogradból jelentik: Srksity Milán torvenyegysegesito miniszter tegnap délután kihallgatáson volt a királynál. Audienciajat összefüggésbe hozzák a crnagorai volt Petrovity dinasztia vagyoni helyzetének szabalozasaval. Utána Radojevity Ante közlekedésügyi minisztert fogadta a király, aki reszortugyekrol szamolt be.

### A lakáshiány és a képviselőtestület.

II.

Irta dr. Végh Lajos.

A mult vasárnapi cikkünkben felvetett gondolatot nem lesz felesleges tovább fizni, mert mi a lakáshiány megszüntetésére más segitseget, mint az epitkezest, nem latunk. A kolerát, pestist, vagy más kiadós járványos betegségeket nem vehetjük számitásba.

Az állam és a városok, ha ugyan ép nem is hivatottak bérházakat épiteni, de annyit elvárhatunk tőlük, hogy elsőrangu koteleseguknek tartsak az épitkezéseket lehetove tenni, sőt elomozditani.

Ennek az első és nekulozhetetlen feltétele a bizonyos időre korlatolozott teljes állami, megyei és községi adómentesség. Ez volna az első lépés, de ezzel még nem merülne ki a képviselőtestület feladata. Neki módjában volna kormánysegitseget kieszközölni, hogy a maganvalalkozoknak a Narodna Banka, a postatakarepentzar, vagy más pénzforrás az épitkezés 60-70 százaléka erejegig olcsó és hosszú lejáratu kölesönt folyositson.

Ezekre a feladatokra már a mult cikkben rámutattunk, amelyek, ha teljesülnek, már is meg van a lehetősége, hogy maganvalalkozok epitkezesekhez fogjanak.

A képviselőtestületnek más eszkozok is rendelkezésére állanak, hogy az annyira fontos városi epitkezest és városfejlesztést megindit-sa.

Ezek között olyan eszköz is van, amelynek már a neve is kellemesen fog hangzani az illetékes kórok füleinek, és ez egy új adó. A nagykozsagnak azonban ettől nem kell megijedni. Ennek csak a neve adó. A lényege nem az. És ez a telekérték adó, amelyet Európaszerte ismernek és alkalmaznak.

Ez városunkban (eltérően a „bet-terment“-tol) főleg abból állana, hogy mindazok a tulajdonosok, a kik beltelkeiket kihasznalatlanul hevertetik, vagyis, akik üres telkeiken nem epitkeznek, akiknek a Fő-utcán földszintes házaik vannak, magas kulcs szerint a városi pénztárba, egy ugynevezett „épitési alapba“ adót fizessenek. Ez az adó — helyesebben ponale — fogja serkenteni a tulajdonosokat az epitkezesre, vagy ha ők pénz hianan epitkezni nem tudnak, a telket eladják olyanoknak, aki epitkezni tud. Avagy, ha ezt nem teszik, idővel a telekadó fizetése folytán létesülni fog egy olyan alap, amelynek terhere a város nyomban kezdhetne bizonyos épitkezéseket.

Sőt ettől függetlenül köteles volna a város a városháza óriási

telkét, amely kihatásatlanul hever, beépíteni anélkül, hogy ebből az építkezésből a város közönségére újabb adóteher hárulna. A békeidőben voltak erre szép tervek és alapos, minden részletre kiterjedő számítások. Ezeket ki kellene emelni az irattárból. Igaz, hogy a számítási alapok és kulcsok némileg változtak, de nem annyira, hogy a terv keresztülvihető nem volna, mert a mennyire emelkedtek az építési költségek, annyira emelhetők a házbérek is. Sőt az elmúlt év azt mutatta, hogy az építkezési költségek fokozatosan olcsóbbak lettek, a míg a házbérek rohamosan emelkedtek.

A városháza ki nem épített telkén modern és értékes bolthelyiségeken kívül annyi lakást lehetne elhelyezni, hogy azokban az összes városi tisztviselők elférnének. Ezen kívül felszabadulna a mostani adóhivatali és rendőrségi épület, amely lakás célokat szolgálhatna.

Közbeszólva csak annyit jegyzünk meg, hogy a képviselőtestület végzetesen tévedt a sorrendben. A primár szükséglet kielégítése előbbre való a szekundár szükségleténél. Nem akarjuk azt mondani, hogy a villammi bizonyos mérvű reorganizációjára nem volt szükség, de azt hangsúlyozva mondhatjuk, hogy ennél előbbre való lett volna az építkezés. Előbb legyen a közönségnek megfelelő lakása, aztán nem baj, ha az szebben lesz kivilágítva. Csak hogy itt még azt sem mondhatjuk, hogy szebb a világitásunk, de még kevésbé azt, hogy olcsóbb. A közönségnek semmi kézzel fogható haszna, vagy más előnye ebből nem lett.

Az áramfeszültségnek minden kényszerítő ok nélkül való megváltoztatása különösen sérelmes volt a publikumra és végeredményben magára a városra is káros. A régi fogyasztóknak egy nem jelentéktelen hányada nem volt hajlandó és részben nem volt képes ezeket költeni átszerelési költségre és így ma a villamminek kevesebb a fogyasztója, dacára annak, hogy a reorganizáció a városnak jó néhány milliójába került, míg a publikumnak az átszerelés talán még ennél is többé. Ezeket a pluszmilliókat, amelyek nem elkerülhetetlen és elsősorban szükséges beruházásokra fordítottak, pompásan meg lehetett volna oldani a lakáskérdést, amely még ma is bő forrása annyi nyomornak, betegségnek, pernek és szegénynek.

A multak hibáinak kritikájával azonban nem igen segítünk a bajon. Ezekkel a részben felesleges, részben rossz helyre költött milliókkal úgy sem fogunk többé találkozni. Újabbak után kell nézni.

Ha a képviselőtestület a sarkára állana és következetesen napirenden tartaná például a volt közigazgatási tanfolyam hatalmas épületét, akkor az nem állhatna ma is mindnyájunk szegényére romként a város legszebb részében. Meg kellett és meg lehetett volna győzni, hogy mást ne mondjunk, a katonai kincstárt, hogy abból szerény tőkével annyi pompás lakást kitermeljen, hogy az egész helyőrség tisztikarát ott elhelyezze.

Hogy mit jelentett volna csak ez az egy csekélység a városunknak, arra a megfelelő választ azok tudnák pregnansabban megadni, akiket ép a tisztok miatt dobtak ki évtizedes lakásukból?

Szóval volna itt teendője a képviselőtestületnek és bizonyára meg is találná ennek a módját, ha nem csak eszével, hanem a szívével is hozzá volna tapadva ehhez a mi jobb sorsra érdemes városunkhoz.

## Gyógyítják Ausztriát.

**Kereskedelmi szerződéseket és hosszú lejáratu kölcsönöket sürgetnek.**

Genf, dec. 5.

A népszövetség gazdasági bizottsága tegnapi ülésén részletesen megtárgyalta a napirendjére tűzött gazdasági kérdéseket, amelyek különösen Ausztria szanálását és talpraállítását segitenék elő nagy mértékben. Estére befejezte a vitát és áttért javaslatának megszövegezésére, amellyel késő estére el is készült. Az előterjesztést a népszövetség teljes ülése fogja megtárgyalni és főbb pontjai a következők:

Külön szervezetek kiépítése, amelyeknek feladata volna, hogy Ausz-

tria mezőgazdaságának talpraállítására érdekében hosszú lejáratu kölcsönöket biztosítsanak.

A volt monarchia utódállamainak bevonásával kössenek kereskedelmi szerződéseket, hogy lehetővé tegyék az osztrák iparcikkek elterjedését a szomszédos államokban.

Az 1923. évi genfi konferencián hozott vámtarifaegyezményt sürgősen ratifikálják az utódállamok, hogy Ausztria megbénult külkereskedelme újra a rendes vérkeringés pályájára jusson.

## Genfben elfogadták Smith főbiztos jelentését.

Genf, dec. 5.

Tegnap délelőtt tíz órától este hét óráig folytatta a népszövetség bizottsági ülése a Smith főbiztos jelentése feletti vitát, amelyben részletesen ismerteti a magyar szanálás eddigi eredményét és a jövőbeni ter-

veket. Számos felszólalás után este 7 órakor határoztak a jelentés sorsa felett és

nagy szótöbbséggel elfogadták a magyarországi főbiztos jelentését és a jelentéssel kapcsolatos előterjesztéseit.

## Zimmermann távozik Bécsből.

Wien, dec. 5.

Zimmermann osztrák főbiztos, Ausztria szanálásának megindítója és ellenőrzője, 1925 július elsején hagyja el állását és egyidejűleg Bécsét is. A távozó főbiztosnak a danzingi főbiztoságot ajánlották fel, a tisztségét azonban nem fogadta el. Egy hollandi cég ugyanis kedvezőbb feltételek mellett a vezérigazgatói székbe hívta meg és Ausztria pénzügyi orvosa csábítóbbnak találta a hollandiai vállalat ajánlatát, — ezt fogadta el.

## Holnap alakul meg Csehszlovákiában a hivatalnok kormány.

Prága, dec. 5.

Sramek az este kihallgatáson jelent meg Massaryk elnöknel és bejelentette, hogy megbízatásaitak nem tud eleget tenni, mert kormányalakítási kísérletei meghiúsultak. Massaryk még az este magához hívatta a koalíciós pártok vezetőit, akikkel elvben megegyezett, ez a kísérlete sem járt azonban eredménnyel.

Mára várják Cerni János, a prágai tartományi vezetés főnökének kihallgatását, akinek az elnök megbízást fog adni hivatalnok-kormány alakítására. Az új kormány a holnapi, vagy hétfői nap folyamán fog megalakulni.

Cerni kabinetje ideiglenes jellegű és rövid időn belül átengedi helyét egy parlamenti pártokból alakult kormánynak.

## Élénk forgalom a gabonapiacokon.

Mivel magyarázható az áremelkedés

Beeskerek, dec. 5.

Az elmúlt héten a gabonaárak, különösen a buza ára erősen emelkedett. Az amerikai jegyzésekből azt látjuk, hogy a buza áremelkedése többet tesz ki 1 dollárnál q-ént és körülbelül ennek megfelelően emelkedett nálunk is a buza ára. A buza ára ugyanis 230—40 dinárról 290 dinárig emelkedett, sőt uszályrakományok 300 dináros áron is elkéltek. A nyers tengeri ára 80 dinárról 110 dinárig emelkedett, a tavaszi tengeri pedig 120—130 dinárig. A többi gabonaneműekben az áremelkedés lényegtelen volt.

A hirtelen és erőteljes áremelkedés okait tulajdonképpen nem lehet egészen világosan megmagyarázni, kétségtelen, hogy az áremelkedés az amerikai tőzsdékről indult ki, mert az európai piac bőségesen el volt látva kenyérmagvakkal.

Az amerikai piacokon az áremelkedést állítólag a délamerikai kedvezőtlen termés okozta, kétségtelen azonban, hogy az a körülmény is hozzájárult a buzaárak emelkedéséhez, hogy a gabona ára kb. aranyparitás körül mozog, ezzel szemben minden más cikk ára lényegesen az aranyparitás felett van.

A gabonaárak emelkedése nagy lendületet okozott az itteni gabonakereskedelemben is, a hirtelen beállott hideg időjárás azonban a hajókon való szállítást lehetetlenné teszi és a vasuton való szállítás az árak további emelkedését mindenestre megátolja, sőt valószínűleg

az árak némi hanyatlását fogja előidézni. Nem lehet ugyan jóslásokba boesájtkozni, valószínű azonban, hogy ettől függetlenül is az amerikai tőzsdén bizonyos áringadozás fog bekövetkezni, mert az áremelkedés szokatlanul erős volt.

Mint egyébként értesülünk, a hajóstársaságok a Dunán is beszüntették a forgalmat és így az uton levő gabonarakományokat is téli kikötőkbe vontatják.

## HIRES

— dec. 5.

**A Torontálmezei Magyar Közművelődési Egyesület közgyűlése.** A Torontálmezei (Bánáti) Magyar Közművelődési egyesület vasárnap, december hó 6-án délelőtt 11 órakor tartja közgyűlését a becskerei Kaszinó-társulat nagytermében. A közgyűlés tárgysorozata után matiné lesz, amelyen Kovács István pápai prelátus tart előadást a Kultúra hivatása címen.

**A banskai és bácskai jegyzői közös értekezlete.** Megírta a „Torontál”, hogy a banskai jegyzők és segédjegyzők egyesülete a közös értekezletben együttműködést keres a bácskai jegyzői karral. A közös mozgalom megindításának megbeszélése december 7-ére Szentára értekezletet hívott össze az elnökség a következő tárgysorozattal: Az együttes akció megbeszélése. A jegyzői szakképzettség kérdése. A kedvezményes vasuti jegyek ügye. A jegyzői állások állandósítása. Esetleges indítványok. Az értekezlet délelőtt kilenc órakor lesz a szentai városháza nagytermében.

**Egyházzenei műsor.** Vasárnap, e hó 6-án délelőtt 10 órakor a helybeli róm. kath. plébániatemplomban a negymise alatt az egyházi énekkar „Haller Missa tertia” 2 szólamu miséjét fogja előadni. Offertóriumra: „An die Gottesmutter” Weningertől. 4 szólamu férfiak. Kedden: Mária sz fogantatása ünnepe: Mise D-moll Grubertől, Offertóriumra: „Blick vom Himmelsthron” Zanglól.

**Ref. istentisztelet.** A ref. lelkeszi hivatal közli az egyházzagokkal, hogy az istentisztelet vasárnap, december 6-án délelőtt egy negyed 11 óra délután 5 órakor a rendes időben lesz.

\* „JUDEX” új megbízatása, szenzációs bűnügyi regény ma az ORIENT-ben.

**Parlamentközi kereskedelmi konferencia Budapesten.** Budapestről jelentik: A parlamentközi kereskedelmi konferencia magyar bizottsága bejelentette a kormánynak, hogy a parlamentközi kereskedelmi konferencia 1927. évi üléseit Budapesten fogja megtartani. Budapestre ez alkalommal kétszázötven külföldi államférfi fog megérkezni. A jövő évben a konferencia Londonba hívta össze üléseit.

**A baranyai menekültek vasárnap,** e hó 6-án reggel 9 órakor a szokott helyen értekezletet tartanak.

## Karácsonyi ajándéknak

1397

alkalmas szép selyem- és szövethűhák, bluzok, sálak nagy választékban kaphatók. Kalapok és alakítások a legolcsóbb árban. **ASZLÁNYI JULIA** Velikibeeskerek, Nemanjina utca 7. szám.

Tiltakozás a szkopljei filozófiai fakultás megszüntetése ellen. Beogradból jelentik: Szkopljen tegnap népgyűlést tartott az ottani lakosság, amelyen követelte, hogy hagyják meg továbbra is Szkopljen a filozófiai fakultást, amelynek megszüntetését tudvalevőleg tervbevette az új közoktatásügyi miniszter. A gyűlésen elhatározták, hogy küldöttséget menesztenek Radics Szeptán közoktatásügyi miniszterhez és más döntő faktorokhoz, akiket megkérnek a fakultás további fenntartására. Kérésüket azzal fogják indokolni, hogy a szkopljei fakultás látta el eddig tanárokkal a délszerbiai középiskolákat, mivel pedig a többi egyetemeken végzetek nem igen pályáznak délszerbiai állásokra, tanárhiány fenyegeti a fakultás megszüntetésével a határszéli középiskolákat.

### Mikulás.

Nagy napja lesz holnap a gyermekeknek. Arcuk már előre ég az örömtől. Lesi az apró nép, mikor zörgeti meg a hófehér szakállú Mikulás az ablakot, hozván magával mindenféle drága holmit a jó gyermekeknek és virgácsot a rosszaknak. Így van ez már évszázadok óta, szent Miklós püspök emlékezetére, aki minden esztendőben karácsony előtt elbágyta a püspöki székét és sorra látogatta a családokat, ahol gyermekek voltak és vitte nekik kocsiszámra az ajándékokat. Manapság, amikor a modern kor szelleme megmérgezi a gyermekkori poézist, ez a nap is sokat vesztett abból a varázsból, amellyel szelött bearányozta a ködös decemberi estét. Az a sok felvilágosodott apróság szemébe kacag a dadának, ha a Mikulás apóról beszél a Mikulás bácsi, aki maholnap elvesztette pozícióját, szomorúan ödög az utcákon, bebenéz az ablakokon: hol hisznek még benne, hol várnak még reá? Bizony ma már kevés boldog gyermek marad, de ahol akad, annál nagyobb örömmel rakja Mikulás az ablakba az aranyalmát, ezüst diót és egyéb ajándékokat és gyönyörködik azok örömeiben, akik még gyermekek, akik még boldogak ezen a nagyon is józan, nagyon is okos, szürke világon.

\* „JUDEX“ új megbízatása, szenzációs bűnügyi regény ma az ORIENT-ben.

Ehalasztották a drágaság elleni népgyűlést. Részletesen megírta a „Torontál“, hogy Beeskereken érelves küzdelem készül az élelmiszer-üzlet letörésére, amely különösen ilyenkor a karácsonyi ünnepek alatt arat a vásárlóközönség sorában. A mai piaci árak tényleg indokoltá teszik sok esetben a hatóságok közbelépését és szükségesszerűvé a lakosság megszervezését a legveszedelmesebb ellenfél: a drágaság ellen. A beeskereki munkásszaktanács, mint jeleztük, mozgalmat kezdeményezett az élelmiszer-üzlet letörésére, melynek első etapja egy nyilvános népgyűlés lett volna, amelyet december 6-ikára terveztek. Ujabb értesülésünk szerint, a népgyűlés ideje némileg eltolódott és így azt csak később fogják megtartani. A népgyűlésen ismertetik az élelmiszer drágaság fejlődését és felhívják az illetékes körök figyelmét a piacon folyó üzérkedésre.

\* „Wimpassing“-féle hócipők és sárcipők, gyermekek és felnőttek részére legolcsóbban Mesznik Imre divatárú-üzletében (pénzügyi palota) szerezhetők be.

## A szenátus elfogadta Loucheur törvényjavaslatát.

Páris, dec. 5. A szenátus éjjeli ülésén Briand felszólalása után kétszázöt szavazattal huszonhat ellenében teljes

egésében elfogadták Loucheur pénzügyminiszter pénzügyi törvényjavaslatát.

## Hétfőn nyitják meg a népszövetség új ülészakát.

Genf, dec. 5. Hétfőn nyitják meg a népszövetség harminchetedik ülészakát, amelynek napirendjén két fontos pont szerepel Törökország és Irak határának megállapítása és a görög-bolgár határcsúszás ügye.

Megtárgyalják ezenkívül a magyarországi zsidó kisebbség helyzetét és Ausztria talpraállításának kérdését is.

## Beeskerekre hozták a sikkasztó ügynököt.

„Nem tudtam ellentálni játékszenvedélyemnek“.

Beeskerek, dec. 5. Megírta a „Torontál“, hogy a beeskereki rendőrségben három beeskereki kereskedő és a noviszádi Gligity és Társai cég feljelentést tett Vukanovity Voin volt beeskereki fakereskedő-ügynök ellen, aki a feljelentőket jelentős összeggel megkárosította.

A három kereskedő megbizta Vukanovityot, hogy vagontételben diót vásároljon részükre és foglalként átadtak mintegy harmincezer dinár készpénzt. Vukanovity tényleg elutazott Priedolba (Bosznia)ba) megvásárolta a diót, de teljes vételárát nem fizette ki. A lekötött szállítmányt eladta a noviszádi árutőzsdén a Gligity és Társai cégnek, amely gyanútlanul kintalta a dió árát, mintegy harmincezer dinárt.

Vukanovity a pénzzel Milánóba.

onnán Nizzába, majd Montecarlóba utazott, hogy régi szenvedélyének, a szerencsejátéknak hódoljon. A Tiro Mobile beeskereki tartózkodása idején már jelentős összegeket vesztett — mondja a fáma — de a veszteség ugylátszik még inkább serkentette a játékra. Montecarlóban rövidesen nyakára hágtott a pénzének és kétezer dinárral tért vissza Zágrebba, ahol a beeskereki rendőrség megkeresésére letartóztatták.

Az éjjel hozták a szerencsejáték fiatal áldozatát rendőrfedezettel Beeskerekre, ahol ma délelőtt hallgatta ki Dimitrievity Neven rendőrkapitány. Vukanovity beismertő vallomást tett és azzal védekezett, hogy játékszenvedélyének nem tudott ellentálni.

Délben átadták az ügyészségnek.

\* Az állami osztályosorsjáték hivatalos nyereményjegyzéke megérkezett s bárki ingyen megtekintheti Radanov és Delfel-cégnél (Fő-utca). A cégnél vásárolt sorsjegyekre eső nyereményeket azonnal kifizetik.

Eletunt diák. Beogradból jelentik: Tegnap délután fél négy órakor a Vojvoda Dobornica utca 82. számú házban Szeptánovity Teodor 18 éves diák, a kereskedelmi akadémia tanulója, revolverrel föbelötte magát. A golyó célt tévesztett és nem értett halálos, vagy életveszélyes sebet, sérülése azonban mindazonáltal súlyos természetű. Tettének indítókairól minden felvilágosítást megtagadott. Szülei és nővérei kijelentése szerint, rendezett anyagi viszonyok között éltek és nem tudják magyarázatát adni cselekedetének. Diáktársai oszlatták el az öngyilkosság indítókai felől a homályt és elmondották a rendőrségnek, hogy Szeptánovity halálosan szerelmes volt egyik osztálytársnőjébe és mivel nem talált viszonozásra, a leány közömbössége adta kezébe a gyilkos fegyvert.

\* A jó dinárért csak jó árut fogadjon el, tehát női, férfi, gyermek- és komóteipót, harisnyát, csak a beeskereki fő-utcai Vilim Herzfeld féle „Turul“-áruházban vegyen.

\* MELEGHY A. PÁL ÚJ MODERN TEMETKEZÉSI VÁLLALATA legolcsóbban rendez temetkezéseket. Minden temetkezéshez díjtalanul ad díszes üveges gyász-kocsit.

\* „JUDEX“ új megbízatása, szenzációs bűnügyi regény ma az ORIENT-ben.

\* Az új Moravetz-album a legszebb ajándék! Az idei karácsonyra a Moravetz-album harmadik köteté jelenik meg. 18 egész új dal, tánc és magyar nótá sláger, azonkívül Bartók: Este a székelyeknél, Puccini: Tosca, Liszt: Rhapsódia, Rubinstein: Azra stb. stb. Összesen 35 mű, melyek egyenként véve 1250 leibe kerülnének, van az új Moravetz-albumban felvéve. Ezen új albumnak nem szabad hiányozni egyetlen művelt család zongorájáról sem, ára 70 dinár. Az első kötet hegedű kiadása (klarinéton és mandolinon is játszható) 48 dinár, cimbalomra 48 dinár. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Moravetz zene-műkiadónál Timisoarán.

\* Orvosi hír. Dr. Kinstler H. fül, orr és gége specialista és operateur, orvosi működését megkezdte Veliki beeskereken és rendel Beogradszka (Écskai) utca 4. szám alatt. Telefon 172 szám

## Patkányt, poloskát, svábbogarat

irt Ratol, Stenol, Gamadin.  
2438  
Odló Ratol, Zagreb, Bienička 21.

\* Szombaton csak egy nap a Balkán Bioszkopban: a „Velencei kalmar“, Schakespeare világhírű drámája filmen. Az összes felvételek Velencében készültek, sorra vonulnak fel előttünk Velence örökszép részei. A Szent Márk-tér, a Sónajok hidja, a Canal Grand pompás palotái, a Doge-palota, melynek történelmi multu tanácstermében játszódik le a nagy dráma főtárgyalási jelenete. Schakespeare ezen örökbecsű halhatatlan színművében a főszerepeket a német színjátszás büszkeségei, Henny Porten, Harry Liedtke és Werner Kraus alakítják.

Főtárgyalás a beeskereki törvényszéken. A beeskereki törvényszék Bunity Ivó tanácsa ma tárgyalta Putity Bogdán, Szegedinac Rankó és Nesity Veszelin melencei földművesek bűnügyét, akik a vádirat szerint 1922 április 20-án összeveszttek egy leány miatt riválisukkal, Zigulov Dragoljubbal és a veszekedés hevében összeszurkálták Mijajev Luka véd- és az ügyész vádbeszéde után a bíróság Putityot negyvenöt napi, Nesityet pedig tizenöt napi fogházra ítélte. Szegedinac ügyét elkülönítve máskor tárgyalják. — Mihajlovity Adám beeskereki napszámos Bodor Franciskától egy kabátot és egy esernyőt kért kölcsön és azt nem adta vissza, hanem értékesítette. A bíróság tíz hónapi szabadságvesztésre ítélte.

\* „JUDEX“ új megbízatása, szenzációs bűnügyi regény ma az ORIENT-ben.

A „Torontál“ minden éves előfizetőjét ötvenezer dinárra biztosítja tüzkár ellen.

\* Olcsó bevásárlás. A felhalmozott áruaktár miatt az árakat 30 százalékkal leszállítottam. A különböző szolingeni áruknál, mind pl. kések, ollók, manikűrkészleteknél, továbbá vadászekekknél stb. M. Josef Sander, Veliki beeskerek.

BUTOROK: Háló, ebédli, ariszoba, konyhaberendezések, hajlított székek, fotelok. VASBUTOROK, u. m.: Gyermekágyak, összecusukható ágyak, mosdók, ottománok, divánok, matracok, sport- és gyermekkoscsik stb. Állandóan nagy választékban raktáron, a legolcsóbb árak mellett, részleffizetésre is! MELEGHY A. PÁL butoraktárában Veliki Beeskerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

\* Autótulajdonos urak! Ne tesék tavaszig várni az autók javításával, mert akkor már kell a kocsit és nem készülhet el sürgősen, mert tavasszal nagy a munkatorlás. Most van a legjobb alkalom, hogy autóját generáljavításba adja, mert télen olcsóbb a javítás és a kocsit tavaszra rendelkezésére áll. Saját érdekében teszi, ha javítandó autóját a Berberszki Mita féle garázs- és modern javítóhelybe adja (Veliki beeskerek, a hajóállomással szemben).

\* Bencze Antal és Fia cég temetéshez 320 dinárért egy fakoporsót olajfestekkel festve és fényezve, arany díszrel s üveges halottas kocsit két lóval.

Elemi sorscsapásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontál“-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérműjét ötvenezer dinárra.

## Harmincötezer hektár a buzával bevetett terület.

A becskerek-i járás állategészségügyi helyzete kielégítő.

Becskekerek, dec. 5.

A becskerek-i járási főszolgabíró-ság gazdasági felügyelője most ké szitette el a gazdasági jelentését a bevetett ő z i termésről és az állat-állomány egészségügyi helyzetéről. Az érdekes jelentésből pontosan ki-tűnik, mennyi a bevetett terület az egyes gabonafajtákból, mennyi volt az állatszaporulat és általában mily-nyennek találták az állatok egész ségi állapotát.

A jelentés pontos és megbízható adatai szerint a becskerek-i járás te-rületén bevetettek buzával 35.335 hektárt, árpával 555 hektárt, rozs-szal pedig 113 hektárt. Az őszi termé-nyek fejlődése kielégítőnek mond-ható, mert a korai hó kitűnő taka-rónak szolgált a vetéseknek, ame-lyeknek fejlődésére jó kihatással lesz.

Az állategészségügy is rendkívül kielégítő, amennyiben járványos be-tegségek nem igen fordultak elő. A lovaknál fellépett szörványos takony-kór miatt négy lovat elpusztítottak a járás területén.

Az állatszaporulat novemberben is elég jelentős volt. Tízennégy csikó, huszonhat borjú és kétszázkilenc-vennégy malac gondoskodik a gaz-dájának utánpótlásáról.

A gazdasági termények ára a múlt hónapban már nem mutat oly kedvező képet, legalább is a gazda-közönség szempontjából, mint a fentebbi kimutatások. A hivatalos megállapítás szerint a buza novem-berben és átlagban 240—250, az árpa 150, a rozs 240, a zab 120—140, a tengeri 80—110, a bab 425, a lencse 600, a burgonya és hagyma 100 dinar volt métermázsánként, míg a bor hektoliterjeért átlagban 600 dinárt kértek.

## Halálos álmom.

Kettős gázmérgezés Vrsacon.

Vrsac, dec. 5.

Megrendítő kettős szerencsétlen-ség történt Vrsacon. Egy ottani szabómester két fiatal tanonca saját vigyázatlanságának esett áldozatul: gázmérgezés következtében meg-halnak. Este faszénnel megrakták a lakószobájukban lévő rozoga kályhát és reggelre holtan találtak rájuk.

Neu József szabómesternél állott alkalmazásban Szabó István és No-vák Péter tanonc. Mindketten jóra-való, szorgalmas tanulók voltak és közülük Szabó vrsaci, Novák pedig titeli illetőségű. A kemény hideg be-köszöntével kettőben elhatározták, hogy szobájuk kis kályhájába be-fűtenek amugy igazából, hogy kel lemes melegben töltsék el az estét és az éjszakát. Mivel fűtésre fát nem tudtak szerezni, faszénnel vet-tek és ezzel rakták meg a kizárólag fafűtésre szolgáló kályhát. Röviddel ezután lefeküdtek és elaludtak. A napi munka után mély álomba me-rültek, ahonnan már nem volt feléb-redés. A faszéntől fejlődött gáz csak-hamar betöltötte a szobát és meg-gyilkolta a két szerencsétlen fiatal fiút.

Novák Péter a fojtó füsttől fel-ébredhetett és igyekezett menekülni a tüdejére ereszkedő súlyos nyomás-tól és az ajtó felé vette útját. Gyen-gülő ereje miatt már csak csuszva kereshetett menedéket, de a halált mégsem tudta elkerülni. Az ajtó

előtt közvetlenül, egy lépésnyire a biztos megmeneküléstől, elhagyta az ereje. Összeesett és meghalt.

Neu Józsefet, a két tragikus sorsu tanonc munkaadóját azonnal meg-idezték a rendőrségre, ahol vallomá-sáról jegyzőkönyvet vettek fel.

A tragikus véget ért fiukat tegnap temették el nagy részvét mellett. Két egymás mellett nyíló sir hir-deti, hogy fiatal életüket milyen könnyelműen áldozták fel a halát-nak.

## Sport

Football.

Grác. Sturm—GAK 4:3 (4:2)  
Bukarest. Kinizsi—Vénusz 2:0  
(1:0).

## Női ruhákat

kabátokat, angol kosztümöket stb. eredeti és saját modellek után, továbbá ág y- és fehér-neműket a legfinomabb kivitel-ben előnyös áron készít

WEHNER ANNA Velikibecskekerek, Knez Pavlova u. 4. („Club“-kávéház.)

## Krumenacker István

nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálatát és vasuti szállításhoz eredő mindennemű visszkereseteket (hiányok, sérülések és határidő tú-lépések).

Vel. Becskerek, Etvesova u. 5.

A kladohivatal telefonja — 21.  
A szerkesztőség telefonja 281.

## Üzletnyitás!

Tisztelettel értesítjük a t. helybeli és vidéki közönséget, hogy december hó 7-től fogva a FENDLER-ház udvarában (Alekszandrova u. 26) egy

## rövid- és kötöttáruüzletet

nyitunk. Minden e szakmába vágó cikkekből mindenkor nagy raktárt tartunk a legolcsóbb árak mellett. A t. közönség támogatását kérve

maradtunk tiszteletteljesen

**Röhrich és Kracker.**

2594

## Mikulás! Karácsony!

A karácsonyi ünnepek alkalmából dusan beraktároztam üzletemet a legjobb árakkal. Különösen nagy választék HELLER- és különféle csokoládékban, desszertcukorkákban és mindenféle déligyümölcsökben, továbbá pezsgő, ásványvizek, szilvóriumokban, rum, konyak, likőrökben és az összes fűszer-árakban a legolcsóbb árban! Kitűnő karlócai ürmös és palackborok, vagy liter-számra is. Mindennap friss teavaj. Saját pergetésű tiszta akácmez.

Nagy választék karácsonyi díszárakban, karácsonyfa-díszekben és cukorkákban a legolcsóbb árban!

Csada Doroszlovac i Szin fűszer- és csemegekereskedése Veliki Bees-kerek, Kralja Petra trg (Pénzügyi palota).

## Cosulich Cine

hajóival Splitből indulhat Délamerikába.



Vezérképviselőt SHS. részére J. B. Draskovity, Zagreb. 1089

Velikibecskekerek-i fiók: Kralja Petra trg 4.

## Meghívó.

A Torontálvármegyei (Bánáti) Magyar Közművelődési Egyesület f. évi december hó 6-an vasárnap dél-előtt 11 órakor a velikibecskekerek-i kaszinótársulat nagytermében

## közgyűlést

tart, amelyre az egyesület tagjait tisztelettel meghívjuk.

Tar g y s o r o z a t.

1. Elnöki megnyitó.
2. Az igazgatóság jelentése az egyesület működéséről.
3. Zárszámadás és költségvetés.
4. Tisztújítás.
5. Esetleges indítványok.

A közgyűléssel kapcsolatban az egyesület

## matinét

tart, amelyen Kovács István pápai prelátus, plébános „A kultura hiva-tása” címen tart előadást.

Velikibecskekerek, 1925. nov. 21.

Az igazgatóság.

Okružni Ured za Osiguranje Radnika u Velikom Bečkerek-u

Broj 7091,925.

2292

## Oglas.

Okružnom Uredu za osiguranje radnika u Vel. Bečkerek-u potrebne su sledeće tiskanice:

1. Registar poslodavaca 200 ta-baka prema formularu
2. Kataster poslodavca 10.000 kartica prema formularu.
3. Osobnih lista 30.000 komada na kartonu prema formularu.
4. Bolesnički list belih prema formularu 10.000 komada
5. Bolesnički list modre boje, prema formularu 8.000 komada.
6. Bolesnički list crvene boje, prema formularu 5.000 komada.
7. Pačunski list uživaoca privrem. rente 500 komada na kartonu, prema formularu.
8. Štatsitički list člana, 25.000 komada.

Poštarinu i pakovanje snaša life-renat.

Rok za podnašanje pismenih po-nuda do 16. decembra 1925. god a isporuka tiskanica 31. decembar 1925. god.

Formulari se mogu videti u kan-celariji Ureda za vreme zvaničnih časova.

Vel. Bečkerek, 2. dec. 1925. god'

Okružni Ured za osiguranje radnika u Velikom Bečkerek-u.

2599

Egy negy

**jégverem**  
kiadó

Vojvode Putnika utca 37. szám a.

## Képviselőt

2582 keresünk

Velikibecskekerek és környékére. Irásbeli ajánlatok referenciákkal

**HERKULES B. KOHN, ZÁGREB,**

Hatzova 10—12. küldendők. Szabóműhely és textiláru-kereskedés, lefizetésre.

# Minden második sorsjegy nyer

az osztálysorsjáték új húzásán. A legnagyobb nyeresemény

## 1 millió 900 ezer dinár

2544

Az új osztály 5 ik húzásán milliós és félmilliós jutalom lesz.

Az első osztály húzása 1926 január 4-én és 5-én lesz.

Vásároljon szerencsesorsjegyet

## Radanov és Delfel

cégnél Vel Beckerek, Alekszandrova (fő) u. Telefon 277. Vidékre postán is küld sorsjegyet.

### Karácsonyfák!

A t. közönség szíves tudomására hozom, hogy két vagon 1/2-5 m. magasságu válogatott karácsonyfát hoztam be. Nagybán és kicsinyben a legolcsóbb árban kapható 2597

Feigl Károly faárkereskedésében Velikibecskerek, Zsitni trg (Buzatér), Dungyerszky sörgyár épület.

Míg a készlet tart a **szegény ember** is szerezhet családjának örömet, mert 2595

**18 dinárért**

kaphat 140 drb cukorkát a karácsonyfára az Ambrozianán.

Egyéb cukorkáink is a legolcsóbb áron.

### Kanadába

egy-egy földműves és földműves családok a kanadai kormány engedélye folytán jövő tavaszra kivándorolhatnak.

Közelebbi feltételekről díjtalanul felvilágosítást nyújt a **TRANS-OCEANIK**, jugoszláviai utazási és szállítványozási r.t. vojvodinai főképviselete **Velikibecskerek**, Vilzonov tér 3. 2576

Elszakíthatatlan 1918

### harisnyák

EUGEN KLEIN cégnél

Velikibecskerek, Alekszandrova (Fő) u.

### Hölgyek figyelmébe!

Ha elegánsan és olcsón akar öltözködni, keresse fel 2562

**KUCSEKA FERENC** nőiszabóműhelyét (Alekszandrova utca 27), aki 250-300 dinárért készít elegáns telikabátot vagy kosztümöt

Kitűnő és jó 2564

### házikoszt havi 525 dinárért

kapható FOLK JAKAB nál, nagyhid mellett. Dungyerszky-palota.

Csehoszlovákia pompás ásványvize a legjobb asztali ital

### SALVATOR FORRÁS

Prešov (Szlovénia)

Felülmulthatatlan vese, hólyag, vizelet és epebántalmaknál.

Kapható gyógyszárakban, drogériákban és csémegekereskedésekben, valamint az egyedüri fõlerakatnál 2454

„Minerálja” M. Matić i Drug Telefon 489. Noviszád

### Figyelem! ÜZLETÁ HELYEZÉS Figyelem!

Van szerencsém a n. é közönség és vevõimnek tudomására hozni, hogy folyó évi december 1-ével mész és cement üzletemet, a szerb hitközség épületébe a Buzatérben a városi mérleggel szemben) a Nikolity-patika mellett lévő „Kaja” üzlethelyiségbe helyeztem át, ahol állandóan raktáron tartok prima likai por- és kőmentes f. hár darabos meszet, kiváló finom. Adria portland cementet, prima beocsini portland cementet, kátrány lemezt és elszigetelő kátrány lemezt Biztosítom a t. közönséget az olcsó árakról jó és pontos kiszolgálásról. Tisztelettel **Bergenthál Albert.**

### Képek, képek és képekben n gy választék.

Üvegezési munkákat jutányos áron vállal

### Roschival József üveges

Velikibecskerek, Knez Miletina (Nicky) utca 1 2598

### Olcsó hét!

2596

### Gyári árak!

Gyári áron szerezheti be nálam karácsonyi ajándékait: ékszer, óra és kinaezüet tárgyakban. Óriási választék Omega-, Doha- és Schaffhausen órákban és brillians ékszerekben

### Salamon ékszeresznél

Velikibecskerek, Alekszandrova (Fő) utca (Mayer-banképület).

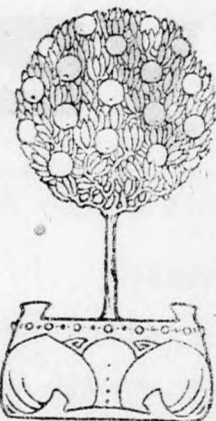


### Női kalapok

nagy választékban, olcsó reklámárakon a mai naptól kezdve állandóan a n. é hölgyközönség rendelkezésére áll. 2539

**Dragan Testvérek** kalapgyára, Car Dusanova ul.

### Tyilatkozat.



Mihez tartás végett már most tudatjuk, hogy az idei szezonban csakis azon családokhoz megyünk zsúrta, teára, társas összejövetelre, akik a teát, rumot és teasüteményeket a **Vlajnić és Todorović** cégnél szerzik be, mert ott kapható a legfinomabb tea, a legzamatósabb rum és a legízletesebb teasütemény. 2477

**A becskereki aranyifjak.**

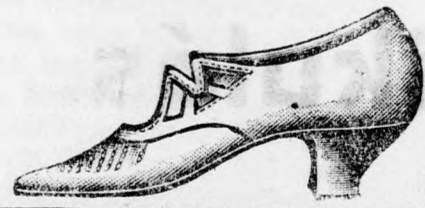
### Figyelem!

Áruraktáram redukálása miatt, a karácsonyi ünnepek alkalmából, december 6-tól 31-ig, mélyen leszállítva, a kirakatban feltüntetett áron alul becsajtom eladásra 2581

férfi-, női- és gyermekcipőkészletemet.

**MAYER FERENC** cipőkereskedése és javítóműhelye

Vel. Beckerek, Pupinova (Árpád) utca 12. sz



### Csakissajáttermésü

mindenfajta ó- és ujbork, kizárólag hegyi-borok! Bármily mennyiségben, vagontételekben is kapható! 2579

### Á R A K:

Fehérbor (új) literenként	— — —	650 Din
Vörösbor	— — —	6- —
Ruzsica literenként	— — —	6- —
Sylvaniai, Bakator } óbor	— — —	7-9 —
Burgundi, kreatci }	— — —	8-50 —
Törkölypálinka literenként	— — —	20- —
Szilvórium	— — —	— — —

Szabad  
kóstoló!

Szabad  
kóstoló!

**Első Vrsaci bor- és pálinkakereskedés**

Veliki Beckerek, Miletityeva (Temesvári) utca (Deutsch-féle) ház.)

### Fahivatalnok

magyar szerb nyelvismerttel, 14 éves praxszissal

**állását változtatni óhajtja**

Megkeresést, „Agilis” jeligere Kurir hirdető irodába Szubotica, kérek.

### Az összes beográdi minisztériumoknál

és más hatóságoknál, kitűnő beográdi ügyvédje utján

**eredményesen és gyorsan közbenjár**

**Banatska Trgovačka Agencija**

Velikibecskerek, Kralja Alekszandra utca 27 szám 2511

### Schönbrunn Dezső

ortopéd mechanikai vállalat

Subotica, Paje Kujundzica u. 20.

Műlábak, műkezek, egyenestartók

és az összes orvosi

gyógytámgépek. 291

A Vajdaság egyedüli képviselője

### Mágnes gyújtókészülékek javítása.

Delejezés. Tekercselés. Tartalékreszek.

Akkumulátor töltőállomás. 951

Schmerek Engelbert

gép- és elektrotechnikai vállalata

V. Beckerek, Etvesova (Magyar) u. 24.

### Figyelem!

Az összes bel- és külföldi

### irodalmi kiadványok

valamint mindennemű folyóiratok: divat és szórakoztató folyóiratok, tudományos és szaklapok szállítása leggyorsabban és legolcsóbban eszközölhető 2453

### BACHINGER ISTVÁN

könyvkereskedése Noviszád, Njegoseva utca 14. utján.

### Ajándéknak

ma az üveg- és porcellán-áru a legpraktikusabb, legszébb és legolcsóbb!

### Tekintse meg

a legfinomabb cseh árukkal dusan felszerelt raktáramat.

Elegáns és olcsó

### csillárok

nagy választékban.

### Képkerekezés

**Ivanitza Ferdinánd Károly**

Velikibecskerek,

Alekszandrova (Fő) utca. - 2478

## A karácsonyi szezon

beállítával ajánlom dusan felszerelt raktáramat, u. m.: saját főzésű szilvórium, törköly, borovicska, barackpálinka, konyak, pezsgő, rum, finom szesz, kitűnő likőröket. Továbbá a következő eszenciákat: u. m. vanília, eszárkórte, meggy, narancs, köménymag, barack. Ház-tartás részére kitűnő borecetet.

**KOHN IGNÁC**

szesznyakereskedése nagyban és kicsinyben. Saját pálinkafőzde.

## Karácsonyi alkalmi vásár!

### Gyapjukalap

50, 60, 70, 80, 90 és 100 dinár

### Nyulszőr-és velourkalap

150—200 dinárért kapható, míg a készlet tart

**ANDRESZ A.**

kalaposmesternél Velikibecskerek, Kralja Petra trg (Sólyom-sőrcsarnok udvarában). 2558

## Megjött a Jézuska! Benó Testvérek

Gyerekek nézzétek meg karácsonyi játékiállításunkat!

### Karácsonyi elárúsítás:

Férfiingek-, divatnyakkendők-, keztyük- és harisnyákban.

ezelőtt Kokits A. F., Vel. Becskerek. A „Pillangóhoz”.

Alapított 1870.

177

### Szép választékban raktáron:

Hegedűhúrok, nőikalapdiszek, szabó- és kárpitoskellékek.

Hogy a nyomasztó pénzvizonyok között

## mindenkinek

lehetővé teyem az olcsó és elegáns ruház kodást, mélyen leszállított árak mellett megkezdtem a

## karácsonyi occasio kiárúsítást

Saját szücsmühelyemben eredeti szörmék szákszerű és precíz feldolgozása. Rövid, hosszú (utazó) és városi bundák hölgyek, urak és gyermekek részére. Férfi- és fiu-öltönyök készen és mérték utáni megrendelésre. Prima angol és cseh szövetek dus raktára. Precíz szabás, lelkiismeretes kidolgozás.

## FRANK LAJOS

szörme és ruhaáruháza

2589

VELIKIBESKEREK, Alekszandrova (Fő) utca.

Használja fel a rendkívül kedvező bevásárlási alkalmat.

A világhírű „Bleyle“ és bécsi gyapjuszövetek és mellények 2587

legolcsóbban kaphatók

Mesznik Imre

divatárúüzletében Velikibecskerek, Kralja Petra trg (Pénzügyi palota)

Modern, izléses 435

## ékszerek

a legnagyobb választékban.

A legjobb márkájú

## fali- és zsebórák.

Szemüvegek minden kivitelben

Javítások pontosan. Javítások pontosan.

## Schvab Albert

órák, ékszerész és optikus, Velikibecskerek, Alekszandrova u.

## Prandell Rezső és Fia

Velikibecskerek, Alekszandrova (Fő) utca 15

Alapított 1888.

## A közelgő karácsonyi ünnepekre

ajánlják dusan felszerelt raktárukat a legjobb minőségű kávé, tea, rum, konyak, kakao, teasütemények, mandula, mogyoró, mazsola, aprószőlő, csokoládé, füge, stb.-ben. Nagy választék karácsonyfadisz, karácsonyfagyertya, gyertyatartó és szaloncukorkákban. Legolcsóbb árak! 2571

Pontos kiszolgálás!

# Mit akarnak a gyerekek?

Iván: Halló! Halló! Gyerekek!!!

2588

Gyerekek: Halló! Iván! Mi ujság?

Iván: A tanítónéni arról beszélt, hogy

## Jön a Mikulás.

Itt van már az ajtó előtt.

Gyerekek: É-é-é-ljen! Lesz dió, mogyoró...

Iván: De csak akkor, ha Bat'a-cipőt teszték az ablakba.

Mindannyian: Helyes! Bat'a-cipőt kérünk apánktól

# BAT'A-cipőt Mikulás napjára!

# Dec. hó 2-án reggel 8 órától dec. végéig reklámkiárúsítás

## a PÁVA-cégnél.

**Minden vevő ajándékba kap egy ruháralót,** ha ezen idő alatt bevásárol 200 dinár értékben vagy ha ezen idő alatt nem is vásárol, de beigazolja, hogy ezen év folyamán 900 dinár értékben már bevásárolt. Ez utóbbi jogcímen járó ajándékok naponta délután fél 3-7-ig kerülnek kiosztásra.

### Női szövetek sima színekben:

Seviott, 100 cm, tiszta gyapju minden színben . . . . .	40-	Vászon, nehéz áru, 80 cm, minden célra alkalmas	14-
Flanel szövet, 100 cm, vastag, meleg áru minden színben, különösen házi ruhának ajánlható . . . . .	50-	Finom vászon, gőzölt áru, 80 cm . . . . .	15-
Seviott, 130 cm, nehéz, tiszta gyapju, csak sötét színekben . . . . .	58-	Finom vászon, 80 cm, „Liljana“ 2 sz . . . . .	16-
Puplin legfinomabb, 100 cm, tiszta gyapju, gyönyörű színekben . . . . .	88-	Batiszt „Liljana“, finom, 80 cm . . . . .	18-
Gabardin, nehéz, 100 cm, minden színben . . . . .	52-	Vászon legjobb minőség, 90 cm . . . . .	20-
Gabardin, nehéz, 130 cm, minden színben . . . . .	88-	Grádli nehéz áru, 85 cm . . . . .	18-
Marocain, nehéz, tiszta gyapju, 120 cm, minden színben . . . . .	88-	Atlasz grádli legfinomabb, 80 cm . . . . .	20-
		Abrosz vászon, dupla széles, asztalneműnek, leg-erősebb áru . . . . .	20-
		Paplan vászon, 140 cm, erős	32-
		Paplan vászon, 200 cm, nagyon erős . . . . .	60 60
		Abrosz vászon, legfinomabb „Liljana“ a la Rumberger, 200 cm . . . . .	75-
		Angina, rózsaszín, kék és fehér, legfinomabb, 80 cm	16-

### Női kabát és köpeny anyagok:

Velour delin, sima finom áru, világos és sötét színekben, gyermekkabátokra, tiszta gyapju, 140 cm . . . . .	165-		
Velour delain, legfinomabb minden színben, 140 cm	210-		
Velour delain, legfinomabb kockás, 150 cm . . . . .	160-		

### Férfi szövetek:

Cseh szövet férfiruhára, vastag loden, 130 cm, gyönyörű színekben . . . . .	100-		
Legfinomabb angol szövet férfiruhára, ezeltől 400, most . . . . .	250-		
Hozzávaló egész ruhára 200-250 dinár, legfinomabb . . . . .	300-		
Dublé szövet férfikabát- nak, nehéz áru, bélés nélkül, két színnel, 140 cm széles . . . . .	140-		
Lastig szövet férfikabát- ra, sima, nehéz áru, minden színben . . . . .	175-		
Cérnaanyag munkásru- háknak, 115 cm . . . . .	20-		
Legfinomabb anyag mun- kásruhákra, 140 cm . . . . .	35-		

### Ruhabarchetok:

Velour barchet, 70 cm, ne- héz, jól mosó . . . . .	15-		
Velour barchet „Korfu“, legfinomabb, világos és sötét színekben, kocká- zott és stráfos, jól mos- ható, ezeltől 30 dinár, most csak . . . . .	20-		
Velour barchet „Himalaja“ legszebb és legjobb áru, 80 cm . . . . .	25-		
Barchet szövet legfinomabb kockás és stráfos, telje- sen pótolja a szövetet, nehéz, meleg áru . . . . .	28-		

### Vásznak:

Vászonárimmal letöröm az összes piacokat.			
Vászon 75 cm, nagyon erős	10-		
Sifon párnaáthuzatra, 84 cm	14-		

**Minden ut a PÁVAHOZ vezet!**

**VELIZAR S. PAUNOVITY**

Telefon 13. VELIKIBECSEKEREK. Telefon 13.

# Az 50.000 Din-os nagy jutalmat

elszalasztja, ha el nem olvassa ezt a hirdetést.

Hogy bevezessük a mi illatszer különlegességein-  
ket, elhatároztuk, hogy a karácsonyi reklámeladásra,  
amely tart december 27-ig, adunk

**1 doboz 6 üveg különféle**

# „Odeon“ illatszert

csak 65 dinárért (90 dinár helyett).

Ezen nagy reklámeladás résztvevőinek ajándé-  
kozunk 60 nagy jutalmat, amelyek a nyerők kíván-  
sága szerint azonnal ki lesznek fizetve és pedig:

1 jutalom 50.000 dinár értékig.	2590
2 „ 10.000 „ „	
4 „ 5000 „ „	
2 „ 2000 „ „	
10 „ 1000 „ „	
41 „ 500 „ „	

Ezen reklámeladás résztvevője lehet mindenki, aki  
postautalvánnyal vagy pénzeslevélben elküld 65 dinárt,  
aminek ellenében kap portómentesen 6 üveg különféle  
„Odeon“ illatszert. Minden küldeményhez csatolva lesz  
egy folyószámmal ellátott szelvény és a jutalmakat el-  
osztó tervezet, amellyel minden résztvevő egyetértőnek  
lesz tekintve.

A nagy jutalmak a kir. közjegyző jelenlétében  
lesznek kisorolva.

Az első 15.000 rendelőnek ajándékozunk még 5000  
külön jutalmat

# 450.000 dinár

összértékben, úgy hogy ezen jutalmak kifogyásáig  
átlag minden harmadik rendelő kap egyet a külön ju-  
talmakból és ezenkívül szerencsés esetben nyerheti a  
fenti nagy jutalmak egyikét 50.000 dinárig.

Minthogy a külön jutalmak mennyisége a fent-  
említett 5000-re van korlátozva és a kedvező feltéte-  
lekre való tekintettel pedig sok résztvevő várható,  
úgy nagyon ajánlatos, hogy feltétlenül rendeljen.

**„ODEON“** illatszer- és koz-  
metikai gyár

Ljubljana, Vegova utca 81/7.

**Orient Bioskop**

Szombaton, dec. 5-én 5, 7 és 9 órákor  
Vasárnap, dec. 6-án 3, 5, 7 és 9 órákor

I. rész 8 felvonásban.

**„JUDEX“**  
(legújabb megbízatása).

Eredeti francia krimináls moziregény a „Titokzárak“ nevű titkos társaság feladatából. 3 rész- és 26 felvonásban. Történet Párisban és környékén. A főszerepben a kedvelt és szimpatikus RENE CRESTE és COCANTIN (Marcell Levesque).  
1.-s rész: Titokzárak. — Nyáréji titok. — Bucsú a boldogságtól. — A hipnotikus hatalom.

Pénztárnyitás: d. e. 10—1/2-ig, d. u. 4—5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—11 óráig, d. u. 2 órákor.

**Schwirtlich Alajos**

szeszgyára és finomítója  
VELIKIBESKEREK, Brigadira Risztitya u.  
Telefon 259.

Rum, szesz, konyak, likőrök.  
Kitünő borok. Gyümölcs-pálinkák. Denaturált szesz.  
Nagyban és kicsinyben.

**Mielőtt karácsonyi ajándékot**

vásárolna, tekintse meg dusan felszerelt divat- és rövidáruüzletemet,

hol a legolcsóbban szerezhetheti be szükségletét Nagy választék kötött- és szövöttárukból, férfi- és nőingekből, gallérok, férfi- és női harisnyák, nyakkendők, keztyűk és az összes rövidáru cikkekben, továbbá téli alsóruhák, férfi- és gyermekszövetek, lábszárvédők, gamasnik, kötött leánykaruhák, posztócipők stb., valamint toalettcikkekben, szappan, parfümök, pouderek, hajkefék, fésűk, stb.-ben

**Mita Bakić** divat- és rövidáruüzletében, Vel. Becskerek, Vilzonov trg (a Korona kávéházzal szemben).

**Ujnan megnyitott paplanműhely!**

Van szerencsénk értesíteni a n. é. közönséget, hogy a Szvetovszavszka (Szerb templom) utca 2. (Egyházközségi palota) alatt modern paplanműhelyt nyitottunk. **Menyasszonyoknak** készitünk toll-, gyapju- és vattával bélelt paplanokat, egy és három részből álló ágycipőket, keresztülvarrott szalmacsakot ideai szalmából a legolcsóbbtól a legfinomabb kivitelig, igen **Kereskedőknek** a legolcsóbban készitjük mind e mérsékelt árak mellett. **VÁSZA és JULKA IVÁNOVITY** paplankészítők.

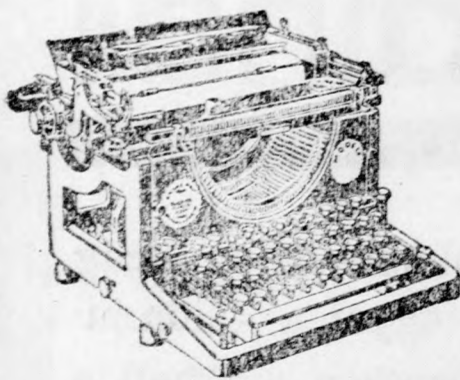
**A legszebb karácsonyi ajándékok**

**Játékszerek**  
**Bőrárak**  
Kötött nőbluzok és  
**Jumperek**  
**Illatszerek**  
**Harisnyák**  
**Pamutok**



**Kalapok**  
**Nyakkendők**  
**Fehérműk**  
**Keztyűk**  
**Esőköpenyek**  
**Galatschni**  
**Linoleum**

**BUKOVÁ CZ ISTVÁN** divatáruházában Kralja Petra trg (Fóter) saját ház.



2149 **Si-oever és Remington** írógépek állandóan raktáron előnyös napi árakon!

Használt írógépek, szalagok s az összes kellékek.  
**Lederer Károly Vel. Becskerek,**  
Zsitni trg (Buzatér), a városi mérleggel szemben.

**Dr. Farkity-féle magánygyógyintézet**

Beográdban az összes legújabb eszközökkel felszerelve.

**idegbajok:** neurasthenia, hysteria, epilepsia, syphilitikus megbetegedések, hüdések,

**sebészeti-orthopedikus bajok:** csont- és ízületi tuberkulózis, sérülések, hátgerincgömbülés és merevség, öröklött és szerzett testi hibák kezelésére. Azonkívül kezelnek: rheumát, vérszegénységet, skrophulozist.

**Hydrotherapia, elektrotherapia, masszás,** forrólégkezelés, sugárkezelés (mesterséges napkura), fangópakolás (pöstyéni iszap), mediko-mechanika.

**Vezetőorvos:** idegbetegségek részére dr. H. Klein, sebészeti-orthopedikus bajokon dr. C. Kajon.

**Penzióárak:** külön szobában 150 dinár, 2—3 ágyas szobában 120 dinár naponta.

Bővebb felvilágosítást ad az intézet Beograd, Knez Mihajlov Venac 23, a Kalimegdannal szemben. Telefon 5—89. 2451

**Sonkák** à la praga

karaj, delikatesz-szalonna és az összes hentesáru különlegesége a legfrissebb állapotban és legolcsóbb napiáron kaphatók

**Bäuerle és Kartye hentesáruüzletében**

Velikibescerek, Kralja Petra trg (városházépület).

2528



**Mielőtt karácsonyi ajándékot**

vásárolna, ne mulassza el megtekinteni dusan felszerelt üzletemet, mert nálam legolcsóbban vásárolhat **ékszereket, órákat, arany, ezüst és china-ezüst disztárgyakat, e vöeszközöket stb.**

**Nagy választék:** Fali, zseb-, inga- és ébresztőórákban Jeggyűrűk és nászajándékok legolcsóbb beszerzési forrása Javitásokot szakszerűen és szolid árak mellett eszközölök!

**Baaden Hugó óras és ékszerész.**

Velikibescerek, Knez Miletina (Nicky) utca.

2514



**Szőlőtermelők!**

2—3 éves gyökeres ojtványok, egy éves amerikai gyökeres és sima vadveszők minden fajban, valamint nem-sított 2—3 éves gyümölcsfák, rózsafák megrendelhetők

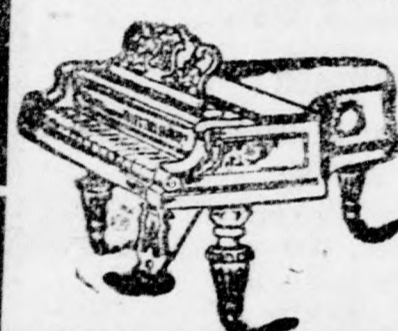
**Sévár Gászlónál, Petrovaradin 1.**

s 51

**Zongorák érkeztek**

elsőrendű bécsi gyárakból.

Árak 18.000 dinártól feljebb! Részletfizetési kedvezmény!



**Zongorajavítás és hangolás!**

B. megbízásait kérem már most feladni, nem közvetlenül a karácsonyi ünnepek előtt.

**Anton Lenhardt**

I. bánati hangszertelep és raktár Vel. Becskerek, a Korona-szállóval szemben.

**Vlajnyity és Todorovity**

fűszer- és csemegekereskedése nagyban és kicsinyben. Veliki Becskerek, Kralja Petra trg 4.

Telefonszám 194. Telefonszám 194.

**Karácsonyi nagy vásár!**

Tisztelettel értesitjük ugy a helybeli, mint vidéki nagybecsült t. vevőinket, hogy üzletünket a karácsonyi ünnepek alkalmából dusan beraktároztuk a legjobb árakkal, többnyire redukált árakkal. Kérjük aruinkat üzletünkben vásárlási kényyszer nélkül megtekinteni.

**Különösen nagy választék:**

Kávé, rizs, dió, mogyoró, mandula, mozsola, malaga, aszaltszilva, füge, datolya, gesztenye, mák, különféle gyümölcsiz, marmalád és beföttek, csokoládék, kakao, **Horniman, Lipton Teckane- és Backer féle tea**, Ceylon és orosz-tea, akácméz, szardinia, szardella, különféle halak, ementali-, parmesan- és trapista-sajt, legfinomabb francia ételolaj, hollandiai kakao, **Herz-féle szalám**, kitünő vörös- és fehér palackborok, ásványvizek, champagner, szerbiai szilvórium, cognac, rum és mindenféle likőrök stb. ben.

**Nagy választék karácsonyi diszarukban, karácsonyfadiszek és cukorkákban a legolcsóbb áron!**